

HERITAGE GROVE FEDERAL CREDIT UNION  
POLÍTICA DE PRIVACIDAD

Rev. 3/2018

## DATOS

### ¿QUÉ HACE HERITAGE GROVE FEDERAL CREDIT UNION CON SU INFORMACIÓN PERSONAL?

#### ¿Por qué?

Las empresas financieras eligen cómo comparten su información personal. La ley federal otorga a los consumidores el derecho a limitar algunos intercambios de información, pero no todos. La ley federal también nos obliga a decirle cómo recabamos, compartimos y protegemos su información personal. Lea este aviso detenidamente para entender lo que hacemos.

#### ¿Qué?

Los tipos de información personal que recabamos y compartimos dependen de las cuentas o los servicios que tenga con nosotros. Esta información puede incluir:

- Número de Seguridad Social e ingresos
- Saldos de cuentas e historial de transacciones
- Historial crediticio y calificaciones crediticias

Cuando *deja de ser* miembro de nuestra institución, no compartimos información excepto en la medida en que la ley lo permita o exija, tal como se describe en este aviso.

#### ¿Cómo?

Todas las empresas financieras necesitan compartir información personal de sus miembros para llevar a cabo sus actividades comerciales diarias. En la sección a continuación, enumeramos las razones por las que las empresas financieras pueden compartir la información personal de sus miembros; las razones por las que Heritage Grove Federal Credit Union elige compartir; y si usted puede limitar este intercambio.

Motivos por los que podemos compartir su información personal	¿Comparte información Heritage Grove Federal Credit Union?	¿Puede limitar este intercambio?
<b>Para nuestras operaciones comerciales cotidianas:</b> como procesar sus transacciones, mantener sus cuentas, responder a todas las órdenes judiciales e investigaciones legales o informar a oficinas de crédito.	Sí	No
<b>Para fines de mercadeo:</b> para ofrecerle productos y servicios.	Sí	No
<b>Para operaciones de mercadeo conjunto con otras empresas financieras.</b>	Sí	No
<b>Para las operaciones comerciales cotidianas de nuestras filiales:</b> información acerca de sus transacciones y experiencias.	No	No compartimos.
<b>Para las operaciones comerciales cotidianas de nuestras filiales:</b> información sobre su capacidad crediticia.	No	No compartimos.
<b>Para fines de mercadeo de empresas no filiales.</b>	No	No compartimos.
¿Tiene preguntas?	Llame al (503) 588-0211 o gratis al (877) 695-8321, visite <a href="http://www.OurGroveCU.com">www.OurGroveCU.com</a> , envíenos un correo electrónico a <a href="mailto:creditunion@OurGroveCU.com">creditunion@OurGroveCU.com</a> o escríbanos a: Heritage Grove Federal Credit Union, PO Box 2227, Salem, OR 97308.	

Lo que hacemos	
¿Cómo recaba Heritage Grove Federal Credit Union mi información personal?	<p>Para proteger su información personal de acceso y uso no autorizados, usamos medidas de seguridad que cumplen con la legislación federal. Estas medidas incluyen salvaguardas informáticas y archivos y edificios seguros. También restringimos el acceso a información personal no pública acerca de usted a aquellos empleados y voluntarios que necesitan conocer la información para darle productos o servicios a usted.</p>
¿Cómo recaba Heritage Grove Federal Credit Union mi información personal?	<p>Recabamos su información personal, por ejemplo, cuando</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ abre una cuenta o solicita un préstamo,</li> <li>■ solicita un servicio de la cooperativa de crédito,</li> <li>■ visita nuestro sitio web, nos da información en cualquier solicitud o transacción en línea o información que nos envía por correo electrónico,</li> <li>■ usa su tarjeta de crédito o débito o paga sus facturas,</li> <li>■ hace depósitos o retiros de sus cuentas.</li> </ul> <p>También recabamos su información personal de otros, incluyendo oficinas de crédito u otras empresas.</p>
¿Por qué no puedo limitar todo el intercambio?	<p>La legislación federal solo le da derecho a limitar el intercambio de información de la siguiente manera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ intercambio para operaciones comerciales cotidianas de filiales: información sobre su capacidad crediticia.</li> <li>■ las filiales no pueden usar su información para fines de mercadeo.</li> <li>■ intercambio para fines de mercadeo de empresas no filiales.</li> </ul> <p>Sin embargo, no tenemos filiales con las que compartamos información. Las leyes estatales y las empresas individuales pueden darle derechos adicionales para limitar el intercambio.</p>
Definiciones	
<b>Filiales</b>	<p>Empresas relacionadas por propiedad o control común. Pueden ser empresas financieras o no financieras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <i>Heritage Federal Credit Union no tiene filiales.</i></li> </ul>
<b>No filiales</b>	<p>Empresas no relacionadas por propiedad o control común. Pueden ser empresas financieras o no financieras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <i>Heritage Grove Federal Credit Union no comparte información con empresas no filiales para que comercialicen con usted, excepto para acuerdos de mercadeo conjunto.</i></li> </ul>
<b>Mercadeo conjunto</b>	<p>Un acuerdo formal entre Heritage Grove Federal Credit Union y una empresa financiera no filial en la que comercializamos productos o servicios para usted de forma conjunta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <i>Nuestros socios de mercadeo conjunto incluyen proveedores de servicios de inversión o financieros y compañías aseguradoras.</i></li> </ul>

*Traducciones de divulgaciones y materiales, si son proporcionados, se ofrecen como una cortesía. En caso de que existan inconsistencias entre la versión en inglés y la versión en español de cualquier divulgación o material que se haya proporcionado, la versión en inglés controlará y sustituirá cualquier versión en español para todos los asuntos incluyendo asuntos legales. Divulgaciones y materiales podrían proporcionarse al socio en inglés solamente en el futuro. Si alguna divulgación o material se proporciona en inglés solamente, y si usted no entiende la versión proporcionada en inglés, únicamente usted será responsable de obtener una traducción.*